



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Giulio Farina an Adolf Erman

Farina, Giulio

Roma, 28.12.1929

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-78639](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-78639)

Roma, Via Palestro 3
28. XII. 92

Mio Caro Padre,

ho ricomuto in questi ultimi tempi parecchi estratti dei tuoi lavori e sono lieto del buon ricordo che ella conserva sempre di me. Purtroppo non do come contraccambiarli, perché qui regna sempre la stessa ostilità contro di me e non posso andare a Torino a lavorare come vorrei. Bisogna aver pazienza e lasciare fare al tempo. Intanto, essendo esaurita l'edizione della mia Grammatichetta (già da molti anni) ne ho preparata una nuova che già è in stampa da un mese. Non è così pessima, io penso, come la prima; e perciò questa volta mi sono preso la libertà di dedicarla a lei, tanto più che, durante il suo giubileo, non mi si è offerto il modo di mostrarle la mia devozione, come avrei voluto. Ella accetti, dunque, il lavoro così come è, pensando che se mi saranno mancate le forze, non mi è venuta meno la buona volontà.

Ho ricomuto oggi da Hinrichs l'avviso della stampa del Wörterbuch. Sarà una gioia per tutti. Verrà davvero pubblicato entro il 1926? Mi pare impossibile. Io farò molta propaganda, perché ne

tegnano acquistate molte copie. Io sono impegnato
con il mio editore per un dizionario ad uso della
scuola ed ho quasi finito il manoscritto estratto
dalle mie schede; ma se usirà subito il loro, lo
rimanderò ad altro tempo. Io ho ordinato le parole
etimologicamente (per quanto si può fare) e dando,
oltre il raffronto del copto e delle trascrizioni, anche
l'etimologia con il semitico. Da questo lato mi pa-
re di aver trovato molto. Non so se Elle nel Suo di-
zionario introdurrà anche questa parte; se così fos-
se e ne avesse piacere, potrei suggerire qualche raffron-
to non cervelotico, come purtroppo avviene in simile
materia. Sono più di 10 anni che mi dedico a queste
ricerche, senza la pretesa di trovare per forza un'etimo-
logia e credo che non tutto il mio lavoro sarà inutile.

Gradisca i miei auguri fervidissimi per il nuo-
vo anno e mi cada sempre

Imo ottimo
Giulio Farina